

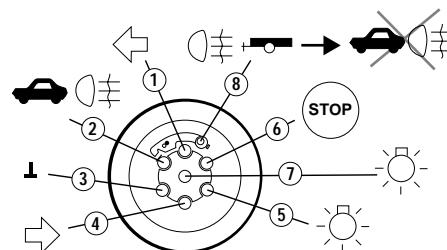
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

HYUNDAI SONATA 1993-

Bestel Nr.: HYU-009-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Maak de toegang tot de beide achterlicht-units vrij.
Verwijder de bekleding in de kofferruimte.
2. Boor een gat van 13 mm in de achterzijde van de kofferruimte, of gebruik een bestaand gat direct achter de contactdoosplaat van de trekhaak.
Verwijder zorgvuldig de metaalsplinters rond het gat.
Bestrijk de omgeving van het gat met een anti-corrosiemiddel.
Plaats de doorvoertule in het gat.
3. Plaats de kabelboom in de kofferruimte en voer het 8-aderige einde door de doorvoertule naar de contactdoos.
Schuif de afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de kabels als volgt aan.

<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



4. Aan de linkerzijde in de kofferruimte bevindt zich een witte 8-polige connector.
Neem deze connector uit elkaar en verbindt de kabelboom overeenkomstig.
In het midden onder de hoedenplank bevindt zich een 2-polige connector voor het 3e-remlicht.
Neem deze connector uit elkaar en verbindt de kabelboom overeenkomstig.
Verbindt de grijze en blauwe draad aan de connector, die zich bij het rechter scharnier van de kofferklep van de auto bevindt.
Bevestig de witte draad aan de massa.
5. Monteer de contactdoos op de trekhaak.
Sluit de massakabel aan op de accu.
Controleer de elektrische installatie met de aanhanger aangesloten.
Monteer de gedemonteerde delen.

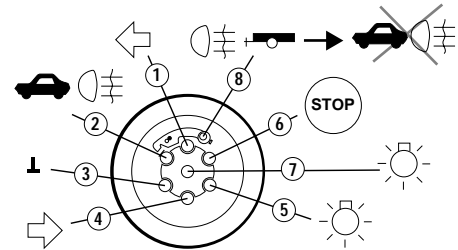
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

HYUNDAI SONATA 1993-

Bestell Nr.: HYU-009-B

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung im Kofferraum herausnehmen.
Den Zugang zu den beiden Heckleuchtesätzen freimachen.
- Im Heckmittelstück ein 13mm großes Loch bohren oder einen Gummistopfen verwenden direkt unter der Bodenverkleidung.
Die Metallsplitters sorgfältig entfernen und die Lochkanten mit Rostschutz behandeln.
Die Kabeltülle im Loch befestigen.
- Der Kabelsatz wird im Kofferraum ausgebreitet.
Das 8-Polige Ende des Kabelbaumes durch den Gummistopfen ziehen und zur Steckdose führen.
Den Kontaktträger aus der Steckdose herausnehmen und die einzelnen Kabel wie folgt anschließen:

<u>Anhänger Beleuchtung:</u>	<u>Kontakt Nr.:</u>	<u>Kabelfarbe:</u>
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



- Die anderen Ende des Kabelbaumes wird wie folgt angeschlossen:
Am linken Seite des Kofferraumes befindet sich ein weiße 8-polige Steckverbinder.
Diese Verbinder freimachen, und der Kabelbaum übereinstimmend anschließen.
Unter die Hutablage im Mittelstück befindet sich ein 2-poliger Steckverbinder der 3^{er} Bremsleuchte.
Diesen Steckverbinder freimachen und der 2-polige Steckverbinder des Kabelbaumes übereinstimmend anschließen.
In der nahe der rechten Radkasten befindet sich ein 10-poliger Steckverbinder.
Dieser Steckverbinder freimachen und der 10-polige Steckverbinder des Kabelbaumes übereinstimmend anschließen.
Das weiße Massekabel an der Fahrzeugmasse befestigen.
- Die Steckdose auf die Anhängerkupplung befestigen.
Die Batterie anschließen und die Funktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten Teile und die entfernten Bekleidungen wieder befestigen.
Die Kontrollleuchte blinkt, wenn beim angeschlossenen Anhänger die Blinker (3x21W) oder Warnblinkanlage (6x21W) eingeschaltet sind.

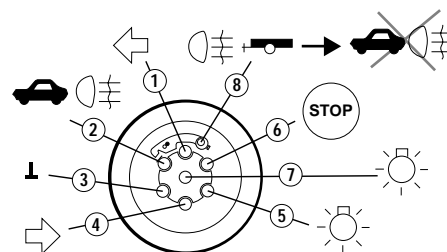
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

HYUNDAI SONATA 1993-

Partno.: HYU-009-B

1. Remove the battery earth cable.
Remove side covering in the back of the car.
Open the entrance to the rearlight units.
2. Drill a hole of 13mm in diameter just behind the socketplate of the towbar, or use an existing rubber grommet.
Remove carefully all metal particles around the hole and treat it with anti-rust paint.
Fit the rubber grommet in the hole.
3. Route the wiringharness in the boot and lead the 8-pole end through the hole to the socket.
Pull the coverplate over the wiringharness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as follows:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm ²
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



4. On the left side in the back of the car a white 8-pole connector is located.
Disconnect this connector and connect the wiringharness correspondingly.
In the middle under the hatshelf a 2-pole connector of the 3e brakelight is located.
Disconnect this connector and connect the wiringharness correspondingly.
Near the left hinge of the trunklid a 10-pole connector is located
Disconnect this connector and connect the wiringharness with the blue and grey wires correspondingly.
Fit the white wire to chassis earth.
5. Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall disassembled parts.

INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

HYUNDAI SONATA 1993-

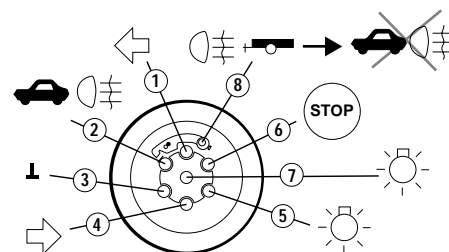
Reference: HYU-009-B

1. Débrancher la cosse négative de la batterie.
Faire accès aux feux arrière
Enlever les tapis dans le coffre de la voiture.

2. Percer un trou de 13 mm dans le côté arrière du coffre, ou utiliser un trou existant, juste derrière le plaque d'attelage .
Enlever les éclardes de métal autour du trou.
Appliquer aux environs de ce trou une peinture anti-corrosion.
Placer le passe-fil dans le trou.

3. Placer le faisceau dans le coffre et traverser la fin à 8 pôles par le passe-fil vers la prise de courant.
Pousser la protection sur le faisceau.
Ensuite, prendre le socle de la prise de courant et connecter les fils comme ci-dessous:

<u>Fonctions de la remorque:</u>	<u>Contact No.:</u>	<u>Couleur de fil:</u>
Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm ²
Clignotant droit	4 (R)	vert
Lanterne droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Lanterne gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



4. Au côté gauche dans le coffre il ya un boîtier blanc à 8 pôles.
Déconnecter-le et connecter le faisceau correspondant.
Au milieu en bas de la plage arrière, il y a un boîtier à 2 pôles pour le feu de stop.
Déconnectez-le et connectez le faisceau correspondant.
Brancher les fils bleu et gris au boîtier qui se trouve près de la charnière droite du coffre.
Fixer le fil blanc à la masse.

5. Monter la prise sur l'attelage de la remorque.
Rebrancher le câble de masse à la batterie.
Contrôler l'installation électrique avec la remorque accouplée.
Monter les pièces démontées.